

# Erdélyi Híradó

Kedden, December<sup>o</sup> 28-dikán ( $\frac{12}{28}$ ) 1830

Portugallia—Spanyolország—Nagybritannia—Frantziaország—Belgaország—Burkusország  
Dánusország—Muszkaország—Lengyelország—Pápa Birtok—Hirdetés.

## PORTUGALLIA

'Constitutionnel ezt mondja: "Nem tudni még hogy lessz a' D. Mig. megesztetése a' St. Jamesi Kabinét által. E megeszmérés' sine qua non-ja, egy olyan amnestia volt, mellyet D. Mig. adnak. Adjuk itt szóról-szóra a' mását egy nestia' kibotsátásának, mellyet mostában D. Mig. maga írt-meg, mint legelső rendszabást: "Minden kivándorlot megkíméltetnének a' halálos büntetéstől, és sokan, még a' pölgári büntetés is; és, minden büntetés, némellyeknél örök-számkivetésre, másoknál, illenelégítételre fog szoríttatni. De a' beloltattaknak még is az ország' törvénye szerént kell elébb megítéltetni és kintentziáztatni; a' mint ez már sokakrazve megesett, contumaciában. Már tsak józan emberi okosság-sem engedi, eket a' korábbi gonosz-tetteket úgy téniteni, mint meg-nem esteket, mintgy azok alaton hitetlenséggel történtek, a' nélkül, hogy az uralkodó Fejedele'n s ennek atya által adatott kegyelen-jelekre és megkülömböztetésekre üelet lett volna, és minthogy ezek az emberek a' királyi barátkozással és szíves jótéteményekkel éltek. A' mi az elhalt jószágokat illeti: ezeket, nem ad vissza az olyanoknak, kik fegyveres

kézzel jöttek vissza Potugallba; hanem, tsak az ő' maradékainak; ha ugyan, ezek, az olyan kegyelmet megérdemlik. — Több is van még itt, de biszen ez is elég egy nagyon nemes amnestiához. — Palmela Marquis kihirdette oct. 18-dikán Angrából (Főváros Terceirán) az ottani Regentának egy Végzését, hogy ezután, az igazi portugallus zászlót azzal különböztetik-meg az usurpator-országloszék' zászlójától, hogy amaz, két színt kék és feje'r, fel s le-felé (verticaliter) oszt-el. A' kokárdóban (mely rósa-formájú) a' feje'r, körül és közepen, a' kék pedig azok közt fog lenni.

## SPANYOLORSZÁG

A' mádridi Udvari Híradó, hirdeti egy, 11 emberből álló listát, kik nov. 9-dikén Arragoniában agyon lövettettek. — Volt köztök 8 Frantzia Vagnéresből.

## NAGYBRITANNIA

London, nov. 29. — Tegnap' tartottak az újj Ministerek Kabinét-tanátsot, melyben a' belga ügyekbajokon tanácskoztak. A' hír szerént, azt végezték, hogy tsak folytassák a' barátságos iparkodást, a' két-fél össze-engesztelésére. A' Kabinét, kétségkivül tudta már a' belga Congress' végetvető végzését, hogy a' Nassau dynastiát minden hatalomtól Belgiumban kirekesztették. A' Belgák, vallás' tekintetéből, a' Hollandusok a' kereskedéséből,



tökélletesen helybe hagyják az örök külön-válást; tsak az Oranje familiát-illeti még itt az egyet-nem-értés: de a' mi nem láttzik eléggé fontosnak ahhoz, hogy e' miatt Európa' tsendessége, Isten tudja meddig, félbe-szakadjon. Ez a' legrosszabb a' Monárcchiákban, hogy tsaknem minden háború egy emberért van. — A' Belgák' egyesítése, nem az ő' dolgok vólt, idegenek vitték azt végbe, az ő' helybehagyások nélkül; azt gondolta Anglia, hogy ezzel batorságba teszi Európát Frantziaország ellen.

\* Az áug. Courier ezt mondja: "A' Frantziák nem alusznak; nem sokára nagy serege lessz neki készen a' táborba-szállásra, és az első ellenséges mutogatás (demonstratio) Belgium ellen, a' Frantziák' entusiastá massáinak, jeladás lenne O-laszországra rohanni, hogy Austriát megtámodja. Ho-hó! nem hihettjük, úgymond, hogy a' Muszka Tsászár 's az ő' legközelebbi Szövetségesei, egy olyan viaskodás' viszontagságait megpróbálnák. Diebits Generálra bízták a' muszka hadsereg Fővezérségét, ki a' török háborúban nagy böltsességet mutatott, de a' régi frantzia hadseregből 1 Gen. előtt sem állhatna-meg, a' millýeneket még százakat találni életben.

A' Courier ezt mondja: "Jó kéztől tudjuk, hogy a' muszka Tsászár egy Kerülőírást bocsátott-ki az európai Udvarokhoz, melyben ki nyilatkoztattja, hogy a' határszélit egy muszka katona-se lépi által, hanem-ha az 5 Nagyhatalmak' helybehagyásával. "Meddig tart még ez a' jus fortioris, Faustrecht? mintha pl. Bajorországna, sőt a' legkissebb Souverainenek is, nem vólna teljes jussa, proportio szerént, az egész Európa' dolgához.

A' dec. 1-sőjén tartatott felső-házi Biztosságban a' Regentia-bill felett, egy kikötést vettek-be, mely szerént az ifjú Királynénak nem lessz szabad férjhez-menni

18 esztendejének elérése előtt. Azt is megállapították, hogy a' Kenti Hgné. elvesztené az ő' Igazgatóságát, ha a' Király' helybehagyása nélkül ismét férjhez-menne.

Granville Lord hosszason tanátskozott Palmerston Lordal, és rövid-nap' elfoglalja a' Követ' Hivatalát Frantziaországban, mellyet már a' Canning-Ministerium alatt viselt és ennek lelki barátja vólt.

\* ÓFge. Wellington Hget. Lord-Lieutenantnak nevezte-ki a' Southampton-Grófságban, és a' cornwall-i Grófság' népkatonasága' Valletort Viscount Öbesterét (a' Mount-Edgecumbe Gróf' fíját) a' maga' Adjutánsává a' népkatonai szolgálatban, 's egyszersmind megparantsolta, hogy ő, mint egyik az idősebb öt Népkatonaság-Öbesterei között, mindjárt a' hadsereg ifjabb Öbesterei után lessz a' rangban.

#### FRANTZIAORSZÁG

Az említett 80 ezer újj katona' felszólíttatása - felett vetekedvén, Madier de Montjau Úr feláll: "En, úgymond, elene vagyok ezen javallatnak (morgás), azért, miért nem javallottak 120 ezeret (nagy nevetés). A' Hadminister, állította hogy a' 80 ezer elég lessz; 's utóbb azt mondja, — a' Departementekben az enthusiasmus oly' nagy, hogy azon újj katonák' száma, mellyet az előttem szóló tisztelt Úr kíván, sokkal többre fog szaporodni. Sok önkéntes áll katonának, és a' Departementek' nagyobb részében, a' felszólítottak között, tsak egy sints, a' ki mindjárt szót nem fogadott vólna. A' javallat mellett, szóllottak még sokan, a' többek közt Richemont Gen., ki az európai Státusok' politikája' feltagolásába környületesen belé-bocsátkozott, 's azt igyekezett megbizonyítani, hogy a' békeség' fenn-tartása, lehetetlen. — Most tehát szószert kíván fogni a' külső Minister, Sebastiani Gen., 's így beszéll késület nélkül, rögtön: (Tsak némely ré-



\* Mit is beszélnek már Párisban, — egy Belgium' Fejedelme az Oranje Printz egyik fija (a' Király' unokája) lenne, a' erode Gróf' Regensége alatt, ki Lafatthe Generálnak igen közel-rokona.

\* A' Temps: "Egy Küldöttség' tagjai, k dec. 1-ső napján a' Királynál voltak, t beszéltek, hogy a' Király, az ő' be- zédjekre, ezt felelte: "A' legelső ágyú- óra, mely a' mi' szabadságunk ellen sül- l, felkiálta a' Király kemény hangon, a' ni' derék nemzeti gárdánk elébe állok én, minden jó pólgárt elő-szöllítok, hogy elem együtt Frantziaország védelméért meghaljanak. Nem lehet feltenni, hogy gy okos Király ahhoz az utolsó szóhoz zánt-szándékkal készüljön.

Sebastiani Gen. úgy gondolkozik, hogy a' Kamarától még újj hitelt kívánna a' sűlső dolgok' szükségére, és a' jövő hé- ten (dec. 5-dikán mondja) még 100 ezer satonát akarnak előre kiszedni az 1831- dik esztendei termésből.

A' dec. 6-kai Monitomben ez a' jelentés van, hogy a' Király, Rouget de Lisle Ur- nak, a' marseillei hymnus' Szerzőjének, a' Betsület-Legio' ékességét ajándékozta.

\* A' Népkövetek' Kamarája' ülésében dec. 4-dikén olvas Mornay Úr egy javallatot, hogy háború' idején, a' Státus, a' ma- gános emberek' jussa' háborítására (prae- iudiciómára) okozott károkat fizesse-meg. Az e' felett léjendő tanakodás, a' nem- zeti-gárda felett folytatandó beszélgetés utánnig fog halasztódni. A' napi-rend, a' 80,000 ember' szedésének a' törvény- nyére jönn. Lamarque Gen. kezdi azt el: "Az országlovszék beteljesítette a' Kamara' kívánságát, midőn Nektek egy törvény- javallatot ada előtökbe, mellyet Ti nagy buzgósággal fogadtatok-el. Azon készü- letek, mellyeket mi ezen pillantatban el- követünk, nem annyira vannak hábo- rúra rendelve, mint a' béke' fenn-tar-

tására; jobb, védelmezésre lenni készen, mint-sem békességet engedésekkel nyer- ni; mellyek Frantziaországnak, gyalázat 's hozzá, illetlenek. A' tudósító, dítséri a' rendszabást; mely a' mindegyik De- partementől kézre-szolgáltató részt, más módon határozza-meg, mint-sem elébb szokásban volt. Úgy vélekedik, hogy ha azt gondolták hogy a' katoná' mértékét 4 talp 10 hüvejkről, 4 talp 9 hüvejre kelljen letenni; ez, a' külömbségnek sem- mi rossz következése nem lehetne; ha a' puskapor' feltalálása az erő' egyfor- maságát állította vissza Európában. — Jelenti még azt is, hogy már 800,000 (hát, nem 500,000?) nemzeti-gárda van fel- fegyverkezve; öltöztetve, készítve, és e- xercirozva (gyakorolva).

\* Ekkor, a' 'Sidók' istentiszteletjek' szol- gainak tartása' megigérésére került a' napi rend. Nevezetes a' Montigny Úr' vé- leménye a' javallat ellen. Egy cultust sem kellene a' Státusnak fizetnie. A' ka- tholica vallás' szolgái, csak úgy veszik tar- tásokat, mint kárpótlást azon jószágjo- kért, mellyet ők a' revolutio' belépése- kor bírtak, és a' mellyeket töllok akkor, elszedtek. Az Izráeliták semmi ilyest nem hozhatnak-fel saját kedvezésekre. Utól- jára a' Pietisták és Sz. Simoniták is tar- tást követelnének. — Salverte Úr: "Min- den Frantzia egyforma a' törvény előtt, ez a' Charta' tanítása, minden ember egy- forma, Isten előtt, ez az Evangyéliomé, ez a' Filozofijáé és az erköltstudományé. Úgy-de, az Izráeliták, Frantziák és pol- gárok, valamint a' katolikusok: és így, nekik is jussok van az utolsóknak meg- adott haszonhoz. Az egész dolog, egyéb- eránt, nem-annyira finantiális mint po- litica; mert az egész summa, a' mivel a' kintstár terhelődne, igen tsekéj (69,- 000 frank). Én a' javallat mellett szó- zatolok. A' Köz-tanítás' Ministere azt



jegyzi-meg,—határozást tett arról a' Char-  
ta, midőn azt végezte, hogy ezen hely-  
nél az elébbi Chartában: "Egyedül  
a' keresztény cultusok fizetessenek a' Stá-  
tustól," ez a' szó egyedül töröltessen-  
ki. Ez a' kérdés az illendőség és helyes-  
ség' kérdése egy olyan országban, a' hol  
az istentiszteletek egyformasága a' gyö-  
kér-törvénynek egy zikkeje, a' hol az Iz-  
ráeliták klassisa, számos, tekintetre-méltó,  
és általjában tiszteltetik (helybe-hagyás).  
Az új idő' Sidóji, nem az elébbiek már,  
kik az ostobaság (ignorantia), üldözések  
által legörbesztett, mint még ma is a' tu-  
datlanabb nemzeteknél. Minden munkák-  
ban és minden ditsőségben részt-vesznek  
azok. Frantziaországban, tsak Frantziák-  
nak, pólároknak, nem pedig dogmák ál-  
tal külön-vált hitvallást követőknek kell  
lenniük. A' Kamara, a' szózatolásnál, el-  
fogadja a' javallatot 211 fejér gojóbissal  
71 fekete ellen.— A' Tanáts' Elölülője szó-  
szert-kap egy közlés eránt az országlozsek  
részéről. Ez, egy idejgvaló megajánlását  
kivánja az adó' felszedésének 1851-nek el-  
ső hónapjairól, s hitelt 300 millióról mely-  
lyek a' különböző ministeri departemen-  
tekre osztatnak-fel.

### BELGAORSZÁG

A' belga congress' középszakassza vég-  
képpen megállapította, hogy a' konsti-  
túciónak itt következő foglatját ve-  
gyék-be: B e v e z e t é s : A' Congress' Vég-  
zése a' belga nép' függetlenségéről. A' kép-  
viseletü örökségi Monarchia' bevételének  
mint országlásnak Végzése. I. Tit. A' ha-  
tarról és annak elosztásáról. II. Tit. A'  
Belgákról's az ő' jussaikról. III. Tit. 1--4  
Rész. Törvényszerző, Végrehajtó, Birói,  
Tartományi és Kösségi Hatalom. IV. Tit.  
A' Finántzról. V. Tit. A' Státus' hadi e-  
rejeréről. VI. Tit. Mindennel-köz rendsza-  
bások. VII. Tit. A' megvísálásról (revisio).

Itt következik a' szózatoknak az a' sze-

re (proportio), mely szerént a' Belga tar-  
tományok azt a' gyászos kérdést, az O-  
ranje-Nassau Ház' örök kirekesztését min-  
den hatalomból Belgiumban, eldöntötték :

Tartomány	Népköv.	mellette	ellene	kinm.
Déli Barbant	27	-	20	- 5 - 2
Limburg	17	-	13	- 4 - "
Lüttich	19	-	14	- 3 - 2
Keleti Flandern	35	-	34	- 1 - "
Nyúgot-Flandern	28	-	25	- 2 - 1
Hennegau	30	-	25	- 3 - 2
Namur	10	-	10	- 0 - "
Antwerpen	18	-	9	- 9 - "
Luxemburg	16	-	11	- 1 - 4

= 200    161    28    14

Az a' 28 is egyyet-értet a' többivel,  
a' dolog' velejében; hanem, tsak a' vólt  
szándéka, hogy ez a' dolog addig halasztatot  
vólna, míg a' Stáus' Fejét kiválasztják.

### BURKUSORSZÁG

A' burkus Staats-Zeitungban, dec. 8-  
dikán e' van: "A' lengyelországi siral-  
mas történetek ára indították ÖFgét, hogy  
a' határszéli tartományokban némely ka-  
tonai rendszabásokat tétessen; mellyek ára  
is szolgáljanak, hogy benn a' rossz-szán-  
déknak' feltámodhatását éppen úgy meg-  
gátollják, valamint a' lakosokat, lázszató  
tsoportok' beütésétől védelmezzék. Ennél-  
fogva, megparantsolta ÖFge az egész 5-  
dik hadsereg' szaporítását Posenben'sat,  
valamint az 1-ső, 2-dik és 6-dik sereg  
egy részéjét és nyúgoti Burkusországban,  
Pommern-ben és Slesiában, és az ezek-  
hez tartozó Vezéreknek teljes hatalmat  
és útasitást adott.

Eppen most halljuk ugyanazon Zeitung  
dec. 8-dikán, hogy a' lázadás' lelke Ka-  
lisch-ban is kitört tegnap'. A' határszé-  
len álló Kozákokat lefegyverkeztették vól-  
na a' Lengyelek, és a' város' Comman-  
dásút fogságra tették. Azt is mondják,  
hogy ott véletlenül, nem kevés számu  
lengyel Nemesek jelentek-meg. A' mos-  
tani Lengyelország' férfi népsége, oda ért-



ét adjuk-elő beszédének) — “Mitsoda, gy mond, a’ mi’ országlószékünk’ györ értelme a’ külső ügyekhajoknál? — A’ belé-nemavatkozás, mely Európára-nézve bizodalom’ záloga, mivel’ az, az állólapot’ tekintetén fekszik, és a’ propagandismusnak (bizonyos tudomány’ elterjesztésének) minden lelkét kirekeszti. Évejgett a’ Beszélő a’ mi’ haszonérdeksünk’ valódi igazodásán. Ha Frantziaország valamelyik európai nagy Hatalmtól megsértettnek találná magát, és aki nem fogna illendő elégtétel adódni; gy az, ezen Hatalomnak, valamint egyrvénytisztelő férfi, ki az őrajta tett bosszúságot kibívással és viaskodással bosszul-meg, nyilván hadat-izenne, és, nem atsonitná magát intselkedésekre le, mely y leskelődéssel egyyet-ér. A’ systema ellett hív lévén, melyet a’ Beszélő máry fontos munkában felbontszolgatott, azt tanástot adja nekünk, hogy Belgium-törjünk-be, fogjunk iniciatívájához a’ laborúnak, és zuhantsuk magunkat újaskodásokba. Frantziaország, vonakok és mindaddig kerüli, lábát Európa’ en részébe tenni; valamig ezt a’ bírkot a’ többi Hatalom’ hadseregei tekintben tartják. Nem mitóllünk fog a’ háború származni. Mi, azt mondtuk, nem fogjuk szenvedni, hogy a’ belé-nemavatkozás’ principiuma megsértődjön; mivel’ a’ gyökéértelmem, minthogy az ország-székék’ bátorságban-létét kezessége alá teszi, — a’ népek’ szabadságát is védel-ezi. Annál-inkább nem engedjük pe-g meg annak megsértését a’ belga ügyekhajokban, mivel’ soha-sem fogjuk felejtteni, hogy tsak 50 lieues választja-el mi’ fővárosunkat a’ belga határszél-től. ár pedig ez a’ principium, melyet jól egérteni, fontos dolog, minden képzel-tő propagandának ellene van. Midőn i azt jól megmarkoltuk, soha-sem tu-

lajdonítottuk magunknak, annak állítá-sát, hogy egy Fejedelem nem vehetné hasznát saját hadseregének, hogy Státusainak azt a’ részét, mely magát az ő hatalma alól ki találta volna húzni, az alá vissza állítsa. Nem akarjuk mi, mint vak verebek (avanturiers) a’ világot össze kóborolni, hogy mindazokat elő-segítsük, kik békételenséget mutogathatnának, mint-hogy mi, egy köz-jus’ fenn-tartásához, mellyen az európai Státusok’ függetlensége nyugszik, erőssen ragaszkodunk. A’ békeszerető bizonyosságok, mellyeket minden Kabinétoktól veszünk, nyilvánosok és meghatározottak. A’ londoni alkudozások’ szerentsés kibontakozása, többnek láttzik nekünk hihetőségnél. Az északi hadi készülétek, nem hirdetnek nekünk, sem közelítő, sem távolvaló háborút; tévejgő vélekedés’ követkekezési azok. A’ mi’ ditsőséges revolutionk’ ellenségei próbálgatták elterjeszteni, hogy a’ mi’ nyugodal-munk, tsak ephemèr (hó hátán épült); hogy egy lappangó erő, hatalmasabb az országlószék-nél, fenyegetné Európa’ nyugodal-mát. Van okunk annak hitelére, hogy a’ muszka Monárcha, már most jobban belátván a’ dologba, bizodalmat fog nyer-ni a’ frantzia országlószék’ erejéhez és erős állásához, gyökéértelmeinek igasságához, ’s menetele’ böltsességéhez. Én, valamint a’ Beszélő, gondolkozom a’ Frantzia- és Muszkaország közötti természeti egybeköttetésről; a’ haszonérdekléseknek semmi össze-ütkezésé nem eshetik azok között meg: minthogy a’ kettő távol fekszik egymáshoz; tehát, minden azt tanátsolja nekik, hogy magokat a’ barátság’ és bizodalom’ kötelével kössék egybe. — Hanem, lehetetlen nekem a’ Beszélővel egyyet-értenem a’ régi gyűlölségben Anglia ellen. Mindennek egybe kell kötnie két olyan Státust, mellyeknek haszonérdeklések nintsenek többé külön válva; mely-



lyek a' civilisatio által, a' principiumok közössége által, mellyek az ő' Statuskonstitutiójokat teszik, természeti barátokká tétetnek. Az áng. országlószék volt az mely a' frantzia új Monárcchiát megemerte; Anglia volt az, mely hozzánk legnagyobb sympathiával és hajlandósággal volt: a' mit mi, gyönyörködve esmérünk-meg. — Ugy van, béke után törekedünk mi, teljes erőnkől; mindazáltal úgy, hogy magunkat háborúhoz illendőn készítjük; és, ha még egyszer kényszerítettének a' fegyver' sorsát megpróbálni; úgy Frantziaország tiszteletet indító és rettentő állásban jelenne-meg az ütközet' mezején. — Uraim! Bizodalmat helyeztettek Ti Királytokba, és, merem reményleni, hogy az ő' országlószékéhez is fog bizodalmotok lenni. — Szólván még ezután némely tag, a' javallott próbatörvényt a' 80 ezer újj katoná' kiállítás-felől, bevették 265 szózáttal 2 ellen.

A' Hadminister, Soult dec. 1-ső napján az Alsó-kamarában, a' 80 ezer újj katoná' szedésről volt Beszéde utólján, azt mondja: "Midőn ma a' Király' országlószéke, Uraim, tölletek 80 ezer ember' kizsedését kívánja, nem vezérli őtet annál egyéb indító ok, hogy a' frantzia hadsereget a' jelenidő' kívánságaival eggyezőleg akarja látni. — Minden-felől és foljvást, formális bizonyításait adták a' Királynak a' külső Hatalmak az ő' szándékjok-felől, hogy a' békességet fenn-tartják; azomban, fontos esetek fordúlnak-meg szemeink előtt; hol több, hol kevesebb a' hadi készület ezen pillanatban, Európa' nagy részében. Ha a' Király' Ministerei még-tovább késedelmeztek volna, hogy Nektek olyan rendszabásokat javasolnának, mellyek alkalmasok ahhoz hogy Frantziaországot a' rang' azon felső fogán megtartsa, a' mellyen az áll, nem esmérték volna-meg azt a' nemes elhi-

vattatást, a' mellyet rájok bíztak. — Frantziaország' eggyező kiáltása — béke: annyi bizonyosságát adta ő, maga' meghatározásának abban, hogy semmi nemzet ügyebajába nem avatkozik, hogy egyenességét illetlen volna kétségbe-hozni. Rég' eleskütte már az a' hódoltatás' lelkét, és, semmi egyéb után nem vágyik belső szabadsága' és külső függetlensége' bátorságba-allításánál. De ha még is, eggyiket vagy másikat fenyegetnek; meg tudnák azon esetben a' mi' hadseregeink és 1 millió nemzeti gárdánk erőssíteni. — A' Frantziaország' tsendes eggyeszmind nyomos állásának, Uraim, mivel' az nekünk tekintetet szerez, kell a' béke' legbizonyosabb zálogának lennie, 's ugyanéz is az a' gondolat, mely azon törvény-javallatot, mellyet Nektek előtökbe adnunk szerentsénk van, dictálta. Frantziaország' Népkövetei, teljes mértékében fogjátok Ti annak szükséges-voltát érezni, és semmitsem tétováztok annak elfogadásában.

\* A' Moniteurben van a' Hadministerium' részéről egy tudósítás' rövid értelme az északi tengerpart-Departementből, nov. 29-dikéről, hogy 567 ember közzül, kik ezen napra szállítottak-be, 533 a' legvidámabb hajlandósággal jelentek-meg. A' többi 34 egy Hét-múlva áll-elő. Utól azt mondja, hogy a' Hadminister a' több Departementeket is mind így adja-elő, mellyek ugyanazon buzgósággal tesznek eleget a' törvény által rájok vetett kötelességnek.

\* A' falakra-ragasztás' törvényét helyesen mérsékelve, 271 fejer gojóbissal vették-be, 12 fekete ellen. — Hogy a' Pairs-törvénytészék Ülésénél, az Exministerek' perfoljása alatt, nem botsátnák-be a' Dámákat, ez, nem újjság: minden politikai pernél így van ez, a' Pairs-törvénytészéknél.

A' Constitutionnel szerent, az országlószék azt végezte, hogy Páris és Lyon városát, várerősségekkel akarják körül-venni.



vén azokat is, kik az elébb Muszkaországgal egybe-kaptolt tartományokhoz tartoztak, 15 esztendőstől 45 esztendősig, mind fegyverbe szólítottak.

Posenben, dec. 4-dikén, a' lengyel revolutio miatt, az itt következő parantsolatot botsátotta ki az ötödik hadsereg' Commandánsa, Röder: "1) Minden katonát, a' ki őrt-áll, és minden őrk-kerülőjít (patrouille) tiszteletben kell tartani, s annak rendelkezéit egy hajszálra követni. A' ki valamely őrállót megsért, vagy ahhoz hozzá is nyúl; valamint az is, a' ki a' kerülő-örnek ellene szegezi magát, magának tulajdonítsa, ha a' katona hasznát-veszi fegyverének, és amazt megvérezi, vagy meg is öli. 2) Ellenben, minden katona, ki egy pölgárt illetlen szóval motskol, vagy hozzá nyúl ahhoz a' nélkül hogy kéntelen volna, hadi-törvényszék élébe állítatik és keményen büntetődik. 3) Ha a' pölgárnak van oka a' panaszra, a' mi néha a' nyelv-külömbsege miatt is megeshetik; szükséges hogy panaszát a' legközelebbi őrk-Tisztjének vagy Altisztjének beadja, ki a' dolgot megvizsgálván, részre-nembajlás által ítéli-el a' bajt. De ha a' pölgár ezen meghatározással meg nem elégedhetik; úgy, a' Commandánsnak, Wilamowicz Májornak, az utolsó instanciában pedig, nekem mondja-be panaszát. 4) Este, 9 órakor, be kell zárni minden vendégfogadót, kortsomákat és pálinka-tsapszékeket, és által-hágás' esetében, a' Gazdát veszi-elő a' politzia, felelet alá és megbüntetés-végett. 5) Minden össze-tsődülés és sok szeméj' egybe-gyűlése a' piatzokon és úttzákon egy tsomóban, nem szenvedhetődik-el; az öröknek meg van parantsolva, hogy az olyanokat nyomon szét-oszlassa; és kiki magának tulajdonítsa, kik első szóra el nem takarodnak, ha e' miatt baja lessz. Éjjel, nem szabad többnek 3 szeméjnél, egy-

gyütt megállani. Mihelyt setétedik, mindenki, a' ki az úttzán megyen, tartozik lámpással menni: a' kit a' nélkül találunk, megfogattatván a' politzia' kezébe adatik. A' ki 9 óra után éjjel, az úttzán jár, írott bizonyság legyen nálla az ő' szeméj-es egybe-kötetéséről: a' mi nélkül ő megfogattatik, és szintúgy a' politziára viteetik. 6) Ha a' várvéd éjjel lármát-üt; minden lakos köteles az olyan szobába, a' mellyek az úttzára szolgálnak, égő gertyát tenni ablakaiba. Ha bár vannak is ezen rendszabásnak valami kedvetlenségei; még is hiszem, hogy minden jól gondolkozó lakos által fogja látni annak szükséges-vóltát: és minden jólelkű, annál inkább elköveti azt, mivel' bizonyosan nem tart tovább egy óránál; mint azt, egy okos előrelátás elmúlhatatlanul megkívánja. Posen, dec. 4. 1850. az 5-dik hadsereg' Commandirozó Generálja, R ö d e r.

#### DÁNUSORSZÁG

A' Kopenhágeni Journal, a' mi már több, az utj beszéli, hogy Lornsen Cancellaria-Tanátsos, kit a' Király oct. 12-dikén emelt nagyobb Hivatalra, a' helylyett hogy mint Vogt oda ment volna, elindult mindenfelé, nevezetesen Flensburgba és Kielbe, s az alattvalókat lázasztotta-fel a' Király ellen. Ófge erős parantsolatot adott ki, hogy Lornsen Úrat kerítsék kézre.

#### MUSZKAORSZÁG

Pétervári tudósítások szerint, a' 41 Gubernementekben Saratow, Pensa, Kasan, Worones, Kursk, Kaukasia, Tambow, Simbirsk, Kostroma, Astrakan, és a' doni Kozákok' földjén, az utolsó hivatali tudósítások szerint, holt-meg a' cholera-ban mind-össze 22,692 ember.

Minden próbák között, a' miket a' cholera' gyógyítására elkövettek, a' következő velebánást legjobbnak találták: "A' betegen eret-vágnak; akkor, nadájt raknak



a' hasa aljára, gyakran a' fejére is, és döröglik az egész testét olyan flannellel, melyet előbb leforrázott paprika' levébe terpentinbe vagy hasonló foljadékokba mártottak; mindaddig döröglik azt, valamíg a' meghült tagokba ismét vissza áll a' meleg, és a' testen kihányások támodnak, mely, jónak a' jele.

### PÁPA BIRTOK

Dec. 2-dikán Rómában a' Szent Atyának hideg tetemei, minekutánna bébal-samoztattak, a' Pál kápolnájában ki vóltak téve. — Dec. 3-kán az Urnát, melyben a' meghült Pápanak szíve helyhetve vólt, a' szokott szertartással Tre v i b e a' Szent Vintze és Anastasius templomába kivitték. Ugyanazon este a' holt testet a' Quirinal Palotából általvitték a' Vatikán Palotába, IV Sixtus kápolnájába, hol pompa-ágyra kitétték. — Dec. 4-kén reggel a' Kardinálok össze-gyűltek a' Vatikán Palotában, és az ügy nevezett Ékes szálában az első rendes nagy gyűlést tartották, melyben a' Conclaveról szóló Páparendelések felolvastattak, és azoknak megtartására a' Kardinálok egyenként megeskettek. Annakutánna a' Szent Atyának holtteste szokott pompával a' Sz. Péter' templomába vitetett és a' Szentséges Sakramentom kápolnájában letétezt. — Dec. 6-kán elkezdődtek a' Sz. Péter templomában a' kilentznapos Éxequiák, mellyeknek végződésével ŐEminentziáik a' Kardinálok, 14-dikben délután a' Conclaveba bémenni szándékoznak.

A' legújabb tudósítások szerint, (dec. 9-kéről) már több Kárdinálók a' tartományokból eljöttek Rómába a' Conclavera.

### LENGYELORSZÁG

Az egész ország' felkelésének organizációja-végett, Mieszkowski Őbester fog elmenni a' przasnic-i, ostrolenkai és pul-tusk-i: a' podlachia-i Vajdaságban pedig Sirzymowski Őbesterre van bízva. — Vég-

re, dec. 7-dikéről: "A' Dictator, Chlo-picki Gen., halálos büntetés alatt tiltotta meg a' szomszéd Státusok' határszéleinek által-lépését, fegyveres kézzel. Az ő' keménysége tartja-fel a' rendet és fenytéket. Tegnap' lóttek agyon egy katonát, engedetlenségért. — A' Pétervárra kinevezett Küldöttség még nem indúlt útnak.

A' Krakkoi, Kalisi, Lublini, Plocki és Podlachiai Vajdaságok Felírást küldöttek az Ideigleni Kormányshékhöz, melyben a' történt dolgokra nézve tetszéseket jelentik. — Varsóban egy új Politikai Újság akar felállani, mely ez alatt a' tizim alatt "Fejér sas" fog járni. — A' templomok, törvényszékek újra — mint béke idején — megnyittattak és a' Királyi Akadémiában a' letzkék elkezdődtek.

### HIRDETÉS 1-ször

Egy felsőbb Udvari Rendelés' nyomán, a' M. Ujvári Só Bányából a' Magyarországi, Bánátusi, és Erdélyi Só Depositoriumokig, úgymint Szegedre, Mákovára, Anadra, Soborsinra, Lippára, Vályemárrára, M. Solymosra, és Marosportusra 1831-dik és még 3 Esztendőkre meg kívántató Marosvizén való Só szállításra nézve, az Erdélyi kir. Thesaurarius részéről, N. Szebenbe Februarius' 10-kén, 1831 egy közönséges Kotyavetye (Licitatio) fog tartatni.

A' Contractus bővebb Pontjait a' kir. Thesaurarius Cancellariáján minden nap meg lehet látni.

—O—

A' Bodzai kir. Harmintzad' Irnokja Greissing Sámuel a' Brassai kir. Fő-Harmintzad mellett, 3-dik provisor Mercium Revisornak neveztetett-ki.

### JELENTÉS

Az Erdélyi Híradó' 47-dik Számja alatt keresett Klavier-Mesterre-nézve, a' beállandó Januarius' utolsó napjára halasztódott a' Concursus.

